



Saint Barnabas ✕ San Bernabé

“Ver a Cristo en Todos - See Christ in All”



**Thanksgiving Day Celebration
Celebración del Día de Acción de Gracias**

Prayer / Oración for St. Barnabas ✕ San Bernabé

O Lord and Heavenly Father send your Holy Spirit upon the Church of St. Barnabas' ✕ San Bernabé to inspire us, guide us, and give us strength to do your will, that we, as individuals and as a congregation, will witness fully to the Truth that is Jesus. Send us to those in need, place us in their lives, and make us such a beacon of Your love for all humankind, that we will pierce the present darkness of the world and bring people from all nations to Christ Jesus, in whose Holy Name we pray. Amen

Oh Señor y Padre Celestial, envía tu Espíritu Santo a nuestra Iglesia de San Bernabé ✕ St. Barnabas', para inspirarnos, guiarnos, y darnos fuerza para cumplir tu voluntad; para que como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio de la Verdad que es Jesucristo. Envíanos a quienes te necesitan en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor, que iluminemos las tinieblas del mundo presente y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.

The Holy Eucharist: Rite Two Palabra de Dios

A hymn, psalm, or anthem may be sung.

Que alegría cuando me dijeron

<https://youtu.be/qEORw4STISM>

*¡Que alegría cuando me dijeron vamos a la casa del señor
Ya que están pisando nuestros pies tus umbrales Jerusalén!*

Jerusalén está fundada como ciudad bien compacta;
allá suben las tribus, las tribus del señor.

Según la costumbre de Israel a celebrar el nombre del señor,
en ella están los tribunales de justicia, en el palacio de David

Desead la paz a Jerusalén vivan seguros, los que te aman
haya paz dentro de tus muros en tus palacios seguridad.

Por mis hermanos y compañeros voy a decir, la paz contigo
Por la casa del señor nuestro Dios te deseo todo bien.

Celebrant Blessed be God; Father, Son, and Holy Spirit.

People ***And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen***

El Celebrante puede decir:

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos,
todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto:
Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu
Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente
proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor.
Amén.

*When appointed, the following hymn or some other song of praise is sung or
said, all standing*

*Glory to God in the highest,
and peace to his people on earth.
Lord God, heavenly King,
almighty God and Father,
we worship you, we give you thanks,
we praise you for your glory.
Lord Jesus Christ, only Son of the Father,
Lord God, Lamb of God,
you take away the sin of the world:
have mercy on us;
you are seated at the right hand of the Father:
receive our prayer.
For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father. Amen.*

Collect of the Day

The Lord be with you. / El Señor sea con ustedes
People *And also with you / Y con tu espíritu*
Celebrant Let us pray

El Celebrante dice la Colecta.

Colecta del Día de Acción de Gracias Collect of Thanksgiving Day

Padre omnipotente y bondadoso, te damos gracias por los frutos de la tierra en su tiempo, y por la labor de quienes los cosechan: Haznos fieles mayordomos de tus dádivas abundantes, que recibimos para la satisfacción de nuestras necesidades y el alivio de los menesterosos, para gloria de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.
Amen

Almighty and gracious Father, we give you thanks for the fruits of the earth in their season and for the labors of those who harvest them. Make us, we pray, faithful stewards of your great bounty, for the provision of our necessities and the relief of all who are in need, to the glory of your Name; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

Lecciones / Lessons

A Reading from the Book of Deuteronomy 8: 7-18

⁷ For the Lord your God is bringing you into a good land, a land with flowing streams, with springs and underground waters welling up in valleys and hills, ⁸ a land of wheat and barley, of vines and fig trees and pomegranates, a land of olive trees and honey, ⁹ a land where you may eat bread without scarcity, where you will lack nothing, a land whose stones are iron and from whose hills you may mine copper. ¹⁰ You shall eat your fill and bless the Lord your God for the good land that he has given you. ¹¹ Take care that you do not forget the Lord your God, by failing to keep his commandments, his ordinances, and his statutes, which I am commanding you today. ¹² When you have eaten your fill and have built fine houses and live in them, ¹³ and when your herds and flocks have multiplied, and your silver and gold is multiplied, and all that you have is multiplied, ¹⁴ then do not exalt yourself, forgetting the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, out of the house of slavery, ¹⁵ who led you through the great and terrible wilderness, an arid waste-land with poisonous snakes and scorpions. He made water flow for you from flint rock, ¹⁶ and fed you in the wilderness with manna that your ancestors did not know, to humble you and to test you, and in the end to do you good. ¹⁷ Do not say to yourself, ‘My power and the might of my own hand have gained me this wealth.’ ¹⁸ But remember the Lord your God, for it is he who gives you power to get wealth, so that he may confirm his covenant that he swore to your ancestors, as he is doing today.

The Word of the Lord

People Thanks be to God

Psalm/Salmo 65

*1 Tú eres digno de alabanza en Sión, oh Dios; *
a ti se pagarán los votos en Jerusalén.*

***2 To you that hear prayer shall all flesh come, *
because of their transgressions.***

*3 Nuestros pecados nos abruman, *pero tú los borrarás.*

***4 Happy are they whom you choose and draw to your courts
to dwell there! * they will be satisfied by the beauty of your house,
by the holiness of your temple.***

*5 Cosas asombrosas nos mostrarás en tu justicia,
oh Dios de nuestra salvación, **

*tú, la esperanza de todos los términos de la tierra,
y de los más remotos mares.*

***6 You make fast the mountains by your power; *
they are girded about with might.***

*7 Tú calmas el estruendo de los mares, *
el estruendo de sus olas, y el alboroto de las gentes.*

***8 Those who dwell at the ends of the earth will tremble at your
marvelous signs; * you make the dawn and the dusk to sing for joy.***

*9 Visitas la tierra, y la riegas en abundancia;
en gran manera la enriqueces; *la acequia de Dios va llena de agua.*

10 You prepare the grain, * for so you provide for the earth.

*11 Haces que se empapen los surcos, y rasas los terrones; *
la ablandas con lluvias copiosas, y bendices sus renuevos.*

12 You crown the year with your goodness, *and your paths overflow with plenty.

*13 Rebosen los pastos del páramo, *y los collados se vistan de alegría.*

***14 May the meadows cover themselves with flocks, and the valleys cloak
themselves with grain; * let them shout for joy and sing.***

***Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo;
como era en el principio, ahora y siempre,
por los siglos de los siglos. Amén***

Lectura de la Segunda Carta a los Corintios 9: 6-15

⁶ Acuérdense de esto: El que siembra poco, poco cosecha; el que siembra mucho, mucho cosecha. ⁷ Cada uno debe dar según lo que haya decidido en su corazón, y no de mala gana o a la fuerza, porque Dios ama al que da con alegría. ⁸ Dios puede darles a ustedes con abundancia toda clase de bendiciones, para que tengan siempre todo lo necesario y además les sobre para ayudar en toda clase de buenas obras. ⁹ La Escritura dice: «Ha dado abundantemente a los pobres, y su generosidad permanece para siempre.» ¹⁰ Dios, que da la semilla que se siembra y el alimento que se come, les dará a ustedes todo lo necesario para su siembra, y la hará crecer, y hará que la generosidad de ustedes produzca una gran cosecha. ¹¹ Así tendrán ustedes toda clase de riquezas y podrán dar generosamente. Y la colecta que ustedes envíen por medio de nosotros, será motivo de que los hermanos den gracias a Dios. ¹² Porque al llevar esta ayuda a los hermanos, no solamente les llevamos lo que les haga falta, sino que también los movemos a dar muchas gracias a Dios. ¹³ Y ellos alabarán a Dios, pues esta ayuda les demostrará que ustedes obedecen al evangelio que profesan, al evangelio de Cristo. También ellos honrarán a Dios por la generosa contribución de ustedes para ellos y para todos. ¹⁴ Y además orarán por ustedes con mucho cariño, por la gran bondad que Dios les ha mostrado a ustedes. ¹⁵ ¡Gracias a Dios, porque nos ha hecho un regalo tan grande que no tenemos palabras para expresarlo!

Celebrante: Palabra del Señor.

Pueblo: ***Demos gracias a Dios.***

Aleluya

<https://youtu.be/wVjgc0h3m4U>

¡Aleluya, aleluya, aleluya gloria al Señor! (Bis)
Yo soy la resurrección y la vida dice el Señor,
El que crea en mí no morirá para siempre

Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según

San Lucas 17: 11-19

Pueblo: Glory to you, Lord Christ / ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

¹¹ En su camino a Jerusalén, pasó Jesús entre las regiones de Samaria y Galilea.

¹² Y llegó a una aldea, donde le salieron al encuentro diez hombres enfermos de lepra, los cuales se quedaron lejos de él ¹³ gritando: —¡Jesús, ¡Maestro, ten

compasión de nosotros! ¹⁴ Cuando Jesús los vio, les dijo:—Vayan a presentarse a los sacerdotes. Y mientras iban, quedaron limpios de su enfermedad. ¹⁵ Uno de

ellos, al verse limpio, regresó alabando a Dios a grandes voces, ¹⁶ y se arrodilló delante de Jesús, inclinándose hasta el suelo para darle las gracias. Este hombre era

de Samaria. ¹⁷ Jesús dijo:—¿Acaso no eran diez los que quedaron limpios de su enfermedad? ¿Dónde están los otros nueve? ¹⁸ ¿Únicamente este extranjero ha

vuelto para alabar a Dios? ¹⁹ Y le dijo al hombre:—Levántate y vete; por tu fe has

sido sanado. ¹¹ On the way to Jerusalem Jesus was going through the region between Samaria and Galilee. ¹² As he entered a village, ten lepers approached him. Keeping their distance, ¹³ they called out, saying, ‘Jesus, Master, have mercy on

us!’ ¹⁴ When he saw them, he said to them, ‘Go and show yourselves to the priests.’ And as they went, they were made clean. ¹⁵ Then one of them, when he saw that he

was healed, turned back, praising God with a loud voice. ¹⁶ He prostrated himself at Jesus’ feet and thanked him. And he was a Samaritan. ¹⁷ Then Jesus asked, ‘Were

not ten made clean? But the other nine, where are they? ¹⁸ Was none of them found to return and give praise to God except this foreigner?’ ¹⁹ Then he said to him, ‘Get

up and go on your way; your faith has made you well.’

Celebrant The Gospel of the Lord.

People Praise to you, Lord Christ

Sermón Padre Tony

Los domingos, y en otras Fiestas Mayores, todos de pie, dicen:

El Credo Niceno

*We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.*

*Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros
y por nuestra salvación
bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado.
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,
subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre.
De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y
muertos, y su reino no tendrá fin.*

*We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son.
With the Father and the Son he is worshiped and glorified.
He has spoken through the Prophets.
We believe in one holy catholic and apostolic Church.
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.*

Letanía de Acción de Gracias/ A Litany of Thanksgiving

Para uso opcional en el Día de Acción de Gracias,

Demos gracias a Dios, nuestro Padre, por todos los dones que generosamente nos ha otorgado.

Let us give thanks to God our Father for all his gifts so freely bestowed upon us.

Por la belleza y el portento de tu creación, en la tierra y en los cielos y en los mares,

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

For all that is gracious in the lives of men and women, revealing the image of Christ,

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

Por nuestro sustento diario, por nuestros hogares y familias y por nuestros amigos,

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

For minds to think, and hearts to love, and hands to serve,

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

Por la salud y el vigor para trabajar y por el tiempo libre para descansar y lugar,

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

For the brave and courageous, who are patient in suffering and faithful in adversity,

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

Por todos los valientes que buscan la verdad, la libertad y la justicia,

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

For the communion of saints, in all times and places,

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

Acepta, oh Señor, nuestra gratitud y alabanza por todo lo que has hecho por nosotros. Te damos gracias por el esplendor de la creación entera, por la belleza de este mundo, por el milagro de la vida y por el misterio del amor.

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

We thank you for the blessing of family and friends, and for the loving care which surrounds us on every side.

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

Te damos gracias porque nos das tareas que requieren nuestros mejores esfuerzos, y porque nos guías hacia logros que nos satisfacen y deleitan.

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

We thank you also for those disappointments and failures that lead us to acknowledge our dependence on you alone.

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

Sobre todo, te damos gracias por tu Hijo Jesucristo; por la verdad de su Palabra y el ejemplo de su vida; por su fiel obediencia, con la cual venció a la tentación; por su muerte, con la que venció a la muerte; y por su resurrección, en la que somos resucitados a la vida de tu reino.

Te damos gracias, Señor / We thank you, Lord.

Grant us the gift of your Spirit, that we may know Christ and make him known; and through him, at all times and in all places, may give thanks to you in all things.

To him be praise and glory, with you, O Father, and the Holy Spirit, now and for ever. Amen.

A él sea la alabanza y la gloria contigo, oh Padre, y con el Espíritu Santo, ahora y por siempre. Amén.

El Celebrante concluye con una absolución o con una Colecta adecuada.

Omnipotente y eterno Dios, que gobiernas todas las cosas en el cielo y en la tierra: Acepta misericordiosamente las oraciones de tu pueblo y fortalécenos para hacer tu voluntad; mediante Jesucristo nuestro Señor. ***Amén***

Confesión de Pecado / Confession of Sin

El Diácono o el Celebrante dice:

Let us confess our sins against God and our neighbor.

Puede guardarse un período de silencio. Ministro y Pueblo:

Most merciful God, we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone. We have not loved you with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. We are truly sorry and we humbly repent. For the sake of your Son Jesus Christ, have mercy on us and forgive us; that we may delight in your will, and walk in your ways, to the glory of your Name. Amen

Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

El Obispo, si está presente, o el Sacerdote, puesto de pie, dice: The Bishop when present, or the Priest, stands and says

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, +perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

Lord Jesus Christ, you said to your apostles, "Peace I give to you; my own peace I leave with you:" Regard not our sins, but the faith of your Church, and give to us the peace and unity of that heavenly City, where with the Father and the Holy Spirit you live and reign, now and for ever. **Amen.**

La Paz / The Peace

Todos de pie, el Celebrante dice:

La paz del Señor sea siempre con ustedes.

The peace of the Lord be always with you.

Pueblo

Y con tu espíritu / And also with you.

Los Ministros y el Pueblo pueden saludarse mutuamente en el nombre del Señor.

Versículo de Ofertorio

Walk in love, as Christ loved us and gave himself for us,
an offering and sacrifice to God. *Ephesians 5:2*

Offertory Hymnal:

“Pan de Vida”

<https://youtu.be/E98OE1KX2Ms>

*Pan de vida, cuerpo del Señor
Cup of blessing, blood of Christ the Lord
At this table the last shall be first
Poder es servir, porque Dios es amor*

We are the dwelling of God
Fragile and wounded and weak
We are the body of Christ
Called to be the compassion of God

*Pan de Vida, cuerpo del Señor
Cup of blessing, blood of Christ the Lord
At this table the last shall be first
Poder es servir, porque Dios es amor*

Ustedes me llaman "Señor"
Me inclino a lavarles los pies
Hagan lo mismo, humildes
Sirviendo los unos a otros

*Pan de vida, cuerpo del Señor
Cup of blessing, blood of Christ the Lord
At this table the last shall be first
Poder es servir, porque Dios es amor...*

Santa Comunión / Holy Communion

Plegaria Eucarística / Eucharistic Prayer A

El pueblo permanece de pie. El Celebrante, sea obispo o sacerdote, de cara al pueblo, canta o dice:

El Señor sea con ustedes.

Pueblo ***Y con tu espíritu / And also with you.***

Celebrante Elevemos los corazones.

Pueblo ***Los elevamos al Señor / We lift them to the Lord***

Celebrante Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo ***Es justo darle gracias y alabanza / It is right to give him thanks and praise.***

El Celebrante continúa:

It is right, and a good and joyful thing, always and every-where to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth.

For with your co-eternal Son and Holy Spirit, you are one God, one Lord, in Trinity of Persons and in Unity of Being; and we celebrate the one and equal glory of you, O Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno

Celebrante y Pueblo:

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna en el cielo.

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosanna en el cielo.

Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.

Then the Celebrant continues

Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself, and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all.

He stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte,
nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándose gracias,
lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo:

"Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes.
Hagan esto como memorial mío".

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said,

"Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo:

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come again.

Cristo ha muerto.

Cristo ha resucitado.

Cristo volverá.

El Celebrante continúa:

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

+Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him.

+Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos, especialmente con la Bendita Virgen María y San Bernabé nuestro Santo Patrono al gozo de tu reino eterno.

All this we ask through your Son Jesus Christ.

Todos: By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and forever. AMEN.

Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. AMEN.

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.
And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

Pueblo y Celebrante

*Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name, thy kingdom
come, thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.*

*And forgive us our trespasses, as we
forgive those who trespass against
us. And lead us not into temptation,
but deliver us from evil. For thine is
the kingdom, and the power, and the
glory, for ever and ever. Amen.*

*Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre, venga tu
reino, hágase tu voluntad, en la tierra
como en el cielo. Danos hoy nuestro
pan de cada día.*

*Perdona nuestras ofensas, como
también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden. No nos dejes
caer en tentación y libranos del mal.
Porque tuyo es el reino, tuyo es el
poder, y tuya es la gloria, ahora y por
siempre. Amén.*

Fracción del Pan/ The Breaking of the Bread

*El Celebrante parte el Pan consagrado. Se guarda un período de silencio.
Luego puede cantarse o decirse:*

*Pueblo: [¡Aleluya!] Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.
Therefore let us keep the feast. [Alleluia.]*

De cara al pueblo, el Celebrante hace la siguiente Invitación:

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

y puede añadir: Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

Y/o Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.
Dichosos los invitados a la Cena del Señor.

Pueblo: ***Señor, yo no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanar mi alma.***

Prayer for Spiritual Communion

*My Jesus, I believe that you are in the Blessed Sacrament;
I love you above everything else and I wish to receive you now into my soul;
since at this time I cannot receive you sacramentally, come spiritually to my
heart. Lord, I am not worthy that you enter my house, but only one word of yours
will be enough to heal my soul. The Body, Blood, Soul and Divinity of Our Lord
Jesus Christ, save my soul for Eternal life. Amen.*

Oración para una Comunión Espiritual

*Jesús mío, creo que Tú estás en el Santísimo Sacramento;
te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte ahora dentro de mi alma;
ya que en este momento no te puedo recibir sacramentalmente,
ven espiritualmente a mi corazón.
Señor, no soy digno de que entres en mi casa,
pero una palabra tuya sanará mi alma.
El Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Nuestro Señor Jesucristo,
guarden mi alma para la vida eterna. Amén.*

Durante la administración de la Comunión pueden cantarse himnos, salmos o antifonas.

Ven al Banquete/Come To The Feast

https://youtu.be/D_6O-RqkMtI

*Ven, ven al banquete, ven a la fiesta de Dios.
Here the hungry find plenty,
here the thirsty shall drink.
Ven a la cena de Cristo, come to the feast!*

1. Like the child whose fishes and loaves fed the multitude, in the Lord the little we have, broken and shared, becomes abundant food.
2. Hay que darse a morir para cosechar, las semillas de libertad y resurrección, la promesa de vivir.
3. In the stranger by our side, in the least and last, in the thirst for justice we share, Christ is here in the breaking of the bread.

Después de la Comunión, el Celebrante dice:

Oremos.

Celebrante y Pueblo:

Eternal God, heavenly Father, you have graciously accepted us as living members of your Son our Savior Jesus Christ, and you have fed us with spiritual food in the Sacrament of his Body and Blood. Send us now into the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart; through Christ our Lord. Amen.

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

El Obispo, si está presente, o el Sacerdote, puede bendecir al pueblo.

The blessing of God Almighty, + el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo,
be amongst you, and remain with you always. ***Amen.***

El Diácono, o el Celebrante, despiden al pueblo con estas palabras:

Diácono ¡Aleluya, aleluya! Bendigamos al Señor.

Pueblo ***Thanks be to God. ¡Aleluya, aleluya!***

Alma Misionera

<https://youtu.be/lM8zQ2cdsBE>

Señor, toma mi vida nueva antes de que la espera desgaste años en mí.
Estoy dispuesto a lo que quieras, no importa lo que sea, tú llámame a servir...

*Llévame donde los hombres necesiten tus palabras necesiten mis ganas de vivir.
Donde falte la esperanza, donde falte la alegría simplemente por no saber de ti.*

Te doy mi corazón sincero para gritar sin miedo tu grandeza Señor.
Tendré mis manos sin cansancio tu historia entre mis labios y fuerza en la oración.

Y así en marcha iré cantando, por calles predicando lo bello que es tu amor.
Señor tengo Alma misionera condúceme a la tierra que tenga sed de Dios.